

L'arbre

El árbol

Argentine, 2006, 65'

Réalisation : Gustavo Fontán



Devant la maison de Maria et de Julio, il y a deux acacias dont l'un est desséché. Elle pense qu'il faut l'abattre. Il croit qu'il n'est pas tout à fait mort.

The tree

In front of Maria's house and Julio there are two acacias. One of them has the whole appearance of being dry. He believes it is not absolutely dead.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• **Dimanche 23 octobre**

11h00 : Médiathèque du nord

Bonanza (En voie d'extinction)

Bonanza (En vías de extinción)

Argentine: 2001, 84'

Réalisation, production : Ulises Rosell

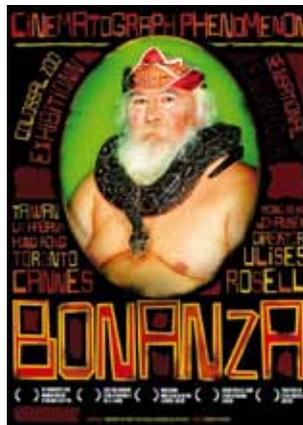
Bonanza Muchinski est avant tout un aventurier, un chasseur de serpents, un ferrailleur, un père de famille et un braqueur de banque. A 40 km de Buenos Aires, il règne en patriarche sur un son royaume de ferraille.

Bonanza Muchinski, ex bank robber, poacher of snakes and birds, and owner of a scrap yard on the outskirts of Buenos Aires, is above all head of a tribe – his family.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• **Dimanche 30 octobre**

10h45 : Médiathèque du nord



La Chimère des héros

La quimera de los héroes

Argentine: 2003, 70'

Réalisation: Daniel Rosenfeld

Production: Daniel Rosenfeld Films, Les Films D'ici, INCAA, Zentropa, argentinacine, Jan Vrijman Fund, SBS, France 2, CNC



Un ancien rugbyman argentin à l'idéologie ambiguë, Eduardo Julio Rosi, s'est pris de passion pour les Tobas, aborigènes de la province de Formosa. Il fonde un club de rugby indigène.

Eduardo Julio Rosi, decides to teach a native tribe rugby; in doing so, he created the first Aboriginal Rugby Club.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• **Vendredi 28 octobre**

10h30 : Médiathèque du nord

Copacabana

Argentina, 2007, 56'

Réalisation : Martín Rejtman

Production : Ruda Cine y Martín Rejtman



Tous les ans en octobre, la communauté bolivienne d'Argentine célèbre la fête de Nuestra Señora de Copacabana. Des centaines de groupes de musique et de danse défilent dans le quartier de Charrúa.

Copacabana has like protagonist the celebration of "Nuestra Señora de Copacabana" by the Bolivian community in Buenos Aires.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• Samedi 22 octobre

10h45 : Médiathèque du nord

Gorri

Argentina, 2010, 74'

Réalisation : Carmen Guarini

Production : Cinejo

Gorri est moins un documentaire sur le célèbre peintre Gorriarena qu'une réflexion sur la matière même du documentaire. Un portrait très réussi qui évite les pièges de l'hagiographie et des lieux communs.

Gorri is less a documentary about the remarkable artist Carlos Gorriarena than a reflection on the material with which a documentary is made.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• Samedi 29 octobre

16h00 : Hôtel Tieti Terra



M

Argentina, 2007, 150'

réalisation : Nicolás Prividera

Production : Pablo Ratto - Nicolas Prividera



M suit Nicolas Prividera dans sa quête, on pourrait dire son enquête sur les circonstances de la disparition de sa mère, une militante politique, quand il avait six ans à l'époque de la dictature militaire en Argentine.

M follows Prividera as he searches for answers as to why his mother became one of Argentina's infamous «disappeared» when he was six years old.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• Lundi 24 octobre

09h00 : Médiathèque du nord

Octubre Pilagá, récits sur le silence

Octubre Pilagá, relatos sobre el silencio

Argentina, 2010, 80'

Réalisation, production: Valeria Mapelman



En octobre 1947, au lieu dit La Bomba, dans le nord de l'Argentine environ 600 indiens Pilagá ont été massacrés par la Garde nationale. Les survivants racontent.

In October 1947, genocide took place in the town of Pilagá, an indigenous community located in central Formosa. An estimate of 600 people was shot to death by the National Guard.

Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• Jeudi 27 octobre

19h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Parador Retiro

Argentine: 2008, 84'

Réalisation : Jorge Leandro Colás.

Production : Cinejojo

Le Parador Retiro est un vieux hangar avec un toit en tôle et un sol de béton, qui sert de refuge à quelques 200 sans-abris chroniques, « tumberos » (ex-taulards), alcooliques, junkies ou psychotiques y cohabitent.

The Parador Retiro (Retiro Shelter), an old large shed with a cement floor and sheet metal roof, has served with the aim of giving overnight shelter to some two hundred homeless people: chronic homeless, tumberos (ex-convicts), drunks, drug addicts, and psychotics.



Pwêêdi Wiimîâ (Poindimié)

• Mardi 25 octobre

11h00 : Médiathèque du nord

